

LEISTUNGSERKLÄRUNG
gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

KÖSTER EM-VS

Nr. 0601

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN 13813: SR – B2.0 – AR0.5 – IR4
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:
EN 13813:2002
Kunstharzestrich für die Anwendung in Innenräumen
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
26607 Aurich

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:
nicht relevant

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
System 4 (für Anwendungen in Innenräumen)
System 4 (für Anwendungen in Innenräumen, die Vorschriften an das Brandverhalten unterliegen)

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:
nicht relevant

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:
nicht relevant

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	E _n ^{a)}	EN 13813:2002
Freisetzung korrosiver Substanzen	SR	
Wasserdurchlässigkeit	NPD	
Verschleißwiderstand	≤ AR 0.5	
Haftzugfestigkeit	≥ B 2.0	
Schlagfestigkeit	≥ IR 4	
Trittschallisolierung	NPD	
Schallabsorption	NPD	
Wärmedämmung	NPD	
Chemische Beständigkeit	NPD	
Gefährliche Stoffe	NPD	

a) Gemäß des Beschlusses der Kommission 2010/85/EU vom 09.02.2010 erfüllt das Produkt die Brandklasse E, ohne dass eine Prüfung erforderlich ist.

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Dr. Uwe Wirringa
Technischer Leiter

AC 21.10.2013
(Ort und Datum der Ausstellung)



(Unterschrift)

DECLARATION OF PERFORMANCE
according Annex III of the Regulation (EU) No 305/2011

KÖSTER EM-VS

Nr. 0601

1. Unique identification code of the product-type:
EN 13813: SR – B2.0 – AR.0.5 – IR4
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
batch number: see packaging of the product
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
EN 13813:2002
Synthetic resin for internal uses
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):
not relevant

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
System 4 (for internal uses)

System 4 (for internal uses subject to reaction to fire regulations)

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
not relevant

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:
not relevant

9. Declared performance

Essential characteristic	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	E _{fl} ^{a)}	
Release of corrosive substances	SR	
Water permeability	NPD	
Water vapour permeability	≤ AR 0,5	
Compressive strength	≥ B 2,0	
Flexural strength	≥ IR 4	
Wear resistance	NPD	
Sound insulation	NPD	
Sound absorption	NPD	
Thermal resistance	NPD	
Chemical resistance	NPD	
		EN 13813:2002

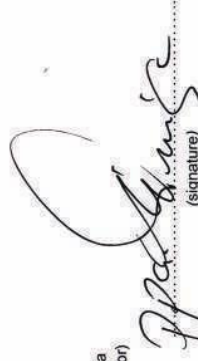
a) According to the ruling set forth by the commission 2010/85/EU from 09.02.2010, this product fulfills the requirements for fire classification E. Testing is not required.

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Dr. Uwe Wieringa
(Technical Director)

10.12.2015, 07:13
(place and date of issue)



(signature)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
съгласно Анекс III от Регламент (ЕС) No 305/2011

KÖSTER EM-VS

Nr. 0601

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 13813:SR - B2,0 - AR0,5 - IR4
2. Типов, партиден или серийен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на Член 11 (4):
партиден номер: вж. опаковката на продукта
3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предвидено от производителя:
EN 13813:2002
Синтетична смола за вътрешна употреба
4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на Член 11(5):
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich
5. Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в Член 12 (2):
не е приложимо
6. Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в Анекс V:
Система 4 (за вътрешна употреба)
Система 4 (за вътрешна употреба, предмет на регламентите за реакция на огън)
7. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:
не е приложимо
8. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена Европейска техническа оценка:
не е приложимо



9. Декларирани експлоатационни показатели:

Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	E _{fl} □ ¹	
Отделяне на корозивни субстанции	SR	
Водопронируемост	NPD	
Паропронируемост	≤ AR 0,5	
Якост на натиск	≥ B 2,0	
Якост на опъване	≥ IR 4	EN 13813:2002
Износустойчивост	NPD	
Звукоизолация	NPD	
Звукоабсорбция	NPD	
Топлоустойчивост	NPD	
Химична устойчивост	NPD	

а) Съгласно правилата, определени от комисията 2010/85/EU от 09.02.2010, този продукт изпълнява изискванията за противопожарна класификация E. Не се изисква тестване.

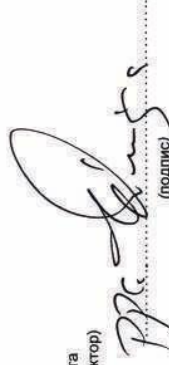
10. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Д-р Уве Виринга
(Технически директор)

10.04.2013

(Място и дата на издаване)


(подпис)



YDEEVNEDEKLARATION
jlf. EU forordning nr. 305/2011 bilag III

KÖSTER EM-VS

Nr. 0601

1. Varetypens unikke identifikationskode:
EN 13813: SR – B2,0 – AR0,5 – IR4
2. Type-, parti- eller serienummer eller anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevareren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
Chargenummer: Se byggevarerens emballage
3. Byggevarerens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation, som påtænkt af fabrikanten:
EN 13813:2002
Kunstharpiksbelægning til indendørs anvendelse
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktdresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. I givet fald navn og kontaktdresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2:
Ikke relevant

6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstanten af byggevarerens ydeevne, jf. bilag V:
System 4 (til anvendelse indendørs)

System 4 (til anvendelse indendørs)

7. Hvis ydeevneerklæringen vedrører en byggevarer, der er omfattet af en harmoniseret enhed:
Ikke relevant

8. Hvis ydeevneerklæringen vedrører en byggevarer, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering:
Ikke relevant

9. Deklareret ydeevne

Væsentligste egenskaber	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
Brandforhold	E _h ^{a)}	
Frisætning korrosive substanser	SR	
Vandpermeabilitet	NPD	
Slidmodstand	≤ AR 0,5	
Vedhæfningsstyrke	≥ B 2,0	
Slagstyrke	≥ IR 4	EN 13813:2002
Triplysolering	NPD	
Lydabsorption	NPD	
Varmeisolering	NPD	
Kemisk bestandighed	NPD	
Farlige virkemidler	NPD	

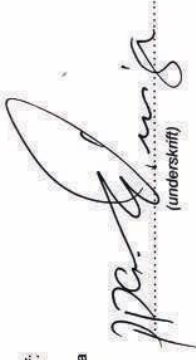
a) I henhold til Kommissionens beslutning 2010/85/EU fra 08.02.2010 opfylder produktet brandklasse E, uden en prøvning er påkrævet.

10. Ydeevnen for den byggevarer, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9. Denne ydeevneerklæring udstedes på eneansvar af den fabrikant der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Dr. Uwe Wirminga
(Teknisk chef)

2011/2/2013
(sted og dato)



(underskrift)

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

vastavalt EL määruse nr 305/2011. lisale III

nr 0601KÖSTER LF-VS

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

EN 13813:SR – B2,0 – A0,5 – IR4

2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:

Partii number: vaata toote pakendilt

3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:

 EN 13813:2002
 Sünteetilised vaigud kasutamiseks sisetingsimustes

4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:

 KÖSTER BAUCHEMIE AG
 Dieselstrasse 1-10
 D-26607 Aurich

5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, keile volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid:

Ei ole asjakohane

6. V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:

Süsteem 4 (kasutamiseks sisetingsimustes)

Süsteem 4 (toodetele kasutamiseks sisetingsimustes, mis kuuluvad tuleohutus regulatsiooni alla)

7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral:

Ei ole asjakohane

8. Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral:

Ei ole asjakohane

9. Deklareeritud toimivus

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Tulekindlus	E _{fl} ^{a)}	
Söövitavatest ainetest puhastamine	SR	
Veekindlus	NPD	
Kulumiskindlus	≤AR 0,5	
Nakketugevus	≥B 2,0	
Löögikindlus	≥IR 4	
Hellisolatsioonivõime	NPD	
Heli neeldumine	NPD	
Termiline vastupidavus	NPD	
Keemiline vastupidavus	NPD	
Ohtlikud ained	NPD	EN 13813:2002

a) Vastavalt komisjoni sätestatud määrulele 2010/85EU välja antud 09.02.2010, vastab toode tuleohutusklassile E. Katsetamine ei ole nõutav.

10. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutuseil.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Dr. Uwe Wieringa

Technical director



(väljaandmise koht ja kuupäev)



(allkiri)

DECLARATION OF PERFORMANCE
according Annex III of the Regulation (EU) No 305/2011

KÖSTER EM-VS

Nr. 0601

- Unikalus produkto tipo identifikacijos kodas:
EN 13813: SR – B2,0 – AR0,5 – IR4
- Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:
Žiūrėti produkto etiketę.
- Gamintojo numatyta statybos produkto paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:
EN 13813:2002
Sintetinė derva vėdiniam naudojimui
- Gamintojo pavadinimas, registruotas pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:

KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

- Kai taikytina, igaliotojo atstovo, kuriam suteikti igaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas:
netaikoma
- Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:
Sistema 4
- Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:
netaikoma
- Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:
netaikoma

9. Dekaruojamos eksploatacines savybes

Esmines charakteristikos	Eksploatacines savybes	Darnioji technine specifikacija
Reakcija į ugnį	E ₁ ^{a)}	
Korozinių medžiagų išskyrimas	SR	
Vandens pralaidumas	NPD	
Atsparumas nusidėvėjimui	≤ AR 0,5	
Sukibimas	≥ B 2,0	
Atsparumas smūgiams	≥ IR 4	EN 13813:2002
Garso izoliacija	NPD	
Garso sugėrimas	NPD	
Terminis atsparumas	NPD	
Cheminis atsparumas	NPD	
Pavojingos medžiagos	NPD	

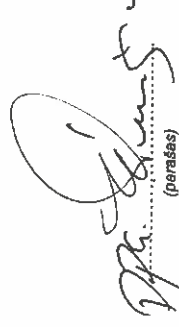
a) Pagal 2010 m. vasario 9 d. Komisijos sprendimą 2010/85/ES šis produktas atitinka degumo klasifikacijos E reikalavimus. Bandymų nereikia.

- 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacines savybes atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardas):

Dr. Uwe Wringha
(Technikos direktorius)

2013.01.16.01.2013
(data ir vieta)



(parašas)

IZJAVA O SVOJSTVIMA
prema Prilogu III Uredbe (EU) No 305/2011

KÖSTER EM-VS

Nr. 0601

1. Jedinствена identifikacijska oznaka proizvoda:
EN 13813: SR – B2.0 – AR0.5 – IR4
2. Tip, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element kojim se omogućuje identifikacija građevnog proizvoda, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 4.:
Serijski broj: vidjeti pakiranje proizvoda
3. Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač:

EN 13813:2002

Sintetičkasmolazauporabu u unutarnjim prostorima

4. Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 5.:
KÖSTER BAUCHEMIE AG
Dieselstraße 1 - 10
D-26607 Aurich

5. Prema potrebi, ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlaštenje obuhvaća zadatke pobliže označene u članku 12. stavku 2.:
Nije primjenjivo

6. Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda kako je utvrđeno u Prilogu V:
Sustav 4 (zauporabu u unutarnjim prostorima)
Sustav 4 (zauporabu u unutarnjim prostorima, zareakcijunapožar)

7. U slučaju izjave o svojstvima u vezi s građevnim proizvodom obuhvaćenim usklađenom normom:
Nije primjenjivo

8. U slučaju izjave o svojstvima koja se odnosi na građevni proizvod za koji je izdana Europska Tehnička Ocjena:
Nije primjenjivo

9. Objavljenasvojstva

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na požar	E _{fl} ^{a)}	EN 13813:2002
Ispuštanje korozivnih supstanci	SR	
Vodopropusnost	NPD	
Otpornost na habanje	≤ AR 0.5	
Čvrstoća priornjivosti	≥ B 2.0	
Otpornost na udarac	≥ IR4	
Zvučna izolacija	NPD	
Apsorpcija zvuka	NPD	
Toplinska otpornost	NPD	
Kemijska otpornost	NPD	
Opasne tvari	NPD	

a) Prema odluci komisije 2010/65/EU od 09.02.2010. ovaj proizvod ispunjava zahtjeve razreda E reakcije na požar. Ispitivanja nisu zahtjevana.

10. Svojstvo proizvoda utvrđeno u točkama 1 i 2 u skladu je s objavljenim svojstvima u točki 9. Ova izjava o svojstvima objavljena je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog u točki 4.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Dr. Uwe Wirminga
(Tehnički direktor)

APR 10 2011
(mjesto i datum izdavanja)

Uwe Wirminga
(potpis)